**DE ROSA GIAN LUIGI – BIO**

**DE ROSA GIAN LUIGI**  è un accademico, traduttore e autore italiano, attivo principalmente nei campi della linguistica portoghese, della traduzione e della letteratura brasiliana contemporanea.

È docente di Lingua Portoghese presso l'Università del Salento e ha conseguito un dottorato di ricerca in "Culture e Istituzioni dei paesi di lingue iberiche in età moderna e contemporanea" presso l'Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” nel 2004.

Le Opere principali che Gian Luigi De Rosa ha pubblicato sono numerosi saggi e traduzioni. Tra le sue opere più rilevanti:

Mondi doppiati. Tradurre l'audiovisivo dal portoghese tra variazione linguistica e problematiche traduttive (Franco Angeli, 2012): un saggio che analizza le sfide della traduzione audiovisiva dal portoghese, con particolare attenzione alla variazione linguistica.

Sulla bocca della gente. Racconti dal Brasile del XXI secolo (Nova Delphi Libri, 2024): una raccolta di racconti di autori brasiliani contemporanei, tra cui Luiz Ruffato, Eliane Potiguara e Zenite Astra, che offre uno spaccato della narrativa brasiliana attuale.

Fiori artificiali di Luiz Ruffato: traduzione italiana del romanzo dell'autore brasiliano, pubblicata da La Nuova Frontiera.

Di me ormai neanche ti ricordi di Luiz Ruffato: altra traduzione italiana di un'opera di Ruffato, edita da La Nuova Frontiera.

Frammenti di donna (Guida, 1999): una raccolta di poesie dell'autore.

Poemi andini di Juan Luis de la Guerra (Age-Alfredo Guida Editore, 1996): una raccolta poetica pubblicata sotto lo pseudonimo di Juan Luis de la Guerra